

## II

(Icke-lagstiftningsakter)

## BESLUT

**RÅDETS BESLUT (GUSP) 2022/327**

**av den 25 februari 2022**

**om ändring av beslut 2014/512/Gusp om restriktiva åtgärder med hänsyn till Rysslands åtgärder som destabiliserar situationen i Ukraina**

---

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29,

med beaktande av förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik,  
och

av följande skäl:

- (1) Den 31 juli 2014 antog rådet beslut 2014/512/Gusp<sup>1</sup>.
- (2) I sina slutsatser av den 24 och 25 juni 2021 uppmanade Europeiska rådet Ryssland att ta sitt fulla ansvar för att säkerställa att Minskavtalen genomförs fullt ut som den viktigaste förutsättningen för varje väsentlig förändring av unionens hållning. Europeiska rådet betonade behovet av ett kraftfullt och samordnat svar från unionen och dess medlemsstater på all ytterligare illvillig, olaglig och störande verksamhet från Rysslands sida som fullt ut utnyttjar alla instrument som står till unionens förfogande och säkerställer samordning med partner. I detta syfte uppmanade Europeiska rådet också kommissionen och unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik (den höga representanten) att lägga fram alternativ till ytterligare restriktiva åtgärder, inbegripet ekonomiska sanktioner.
- (3) I sina slutsatser av den 16 december 2021 betonade Europeiska rådet att Ryssland utan dröjsmål måste se till att minska spänningarna till följd av den militära uppbyggnaden vid landets gräns mot Ukraina och den aggressiva retoriken. Europeiska rådet uttryckte ännu en gång sitt fulla stöd för Ukrainas suveränitet och territoriella integritet. Europeiska rådet uppmuntrar till diplomatiska ansträngningar och stöder NormandiefORMATET som ett sätt att uppnå det fullständiga genomförandet av Minskavtalen, och påpekade att all ytterligare militär aggression mot Ukraina skulle få omfattande konsekvenser och medföra stora kostnader, inbegripet restriktiva åtgärder som samordnas med partner.

---

<sup>1</sup> Rådets beslut 2014/512/Gusp av den 31 juli 2014 om restriktiva åtgärder med hänsyn till Rysslands åtgärder som destabiliserar situationen i Ukraina (EUT L 229, 31.7.2014, s. 13).

- (4) Den 24 januari 2022 godkände rådet slutsatser i vilka det fördömde Rysslands fortsatta aggressiva åtgärder och hot mot Ukraina och uppmanade Ryssland att trappa ned, följa internationell rätt och delta konstruktivt i dialogen genom de etablerade internationella mekanismerna. Rådet bekräftade att unionen till fullo ställer sig bakom de centrala principer som utgör grunden för den europeiska säkerheten och som fastställs i Förenta nationernas (FN) stadga och i de grundläggande dokumenten för Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa, däribland Helsingforslutakten och Parisstadgan. Dessa centrala principer inkluderar särskilt staters suveräna likställdhet och territoriella integritet, gränsernas okränkbarhet, att avhålla sig från hot om eller bruk av våld, och staters frihet att själva välja eller ändra sina säkerhetsarrangemang. Rådet förklarade att dessa principer inte är förhandlingsbara och inte heller kan ändras eller omtolkas, och att Rysslands kränkning av dem hindrar ett gemensamt och odelbart säkerhetsområde i Europa och hotar freden och stabiliteten i Europa. Rådet erinrade om Europeiska rådets slutsatser av den 16 december 2021 och upprepade att ytterligare militär aggression från Rysslands sida mot Ukraina skulle få omfattande konsekvenser och medföra stora kostnader, däribland en lång rad av sektorsvisa och individuella restriktiva åtgärder som skulle antas i samordning med partner.

- (5) Den 19 februari 2022 gjorde den höga representanten ett uttalande på unionens vägnar där man uttryckte oro över Rysslands massiva mobilisering av väpnade styrkor i och kring Ukraina och uppmanade Ryssland att medverka i en meningsfull dialog och utöva diplomati samt visa återhållsamhet och trappa ned genom ett betydande tillbakadragande av militära styrkor från området i närheten av Ukrainas gräns.
- (6) Den 21 februari 2022 undertecknade Ryska federationens president ett dekret om erkännande av ”oberoende och suveränitet” för de icke-regeringskontrollerade områdena i länen Donetsk och Luhansk i Ukraina och beordrade ryska väpnade styrkor att gå in i de områdena.
- (7) Den 22 februari 2022 gjorde den höga representanten ett uttalande på unionens vägnar, i vilket man fördömde denna olagliga handling som ytterligare undergräver Ukrainas suveränitet och oberoende och utgör ett allvarligt brott mot internationell rätt och internationella avtal, inbegripet FN-stadgan, Helsingförsslutakten, Parisstadgan och samförståndsavtalet från Budapest samt Minskavtalen och FN:s säkerhetsråds resolution 2202 (2015). Den höga representanten uppmanade Ryssland att som part i konflikten återkalla det erkännandet, stå fast vid sina åtaganden, följa internationell rätt och återuppta diskussionerna inom NormandiefORMATET och trepartsgruppen. Han meddelade att unionen kommer att svara på Rysslands senaste kränkningar genom att skyndsamt anta ytterligare restriktiva åtgärder.

- (8) Den 24 februari 2022 tillkännagav Ryska federationens president en militär operation i Ukraina, och ryska väpnade styrkor inledde ett anfall mot Ukraina. Det anfallet utgör en flagrant kränkning av Ukrainas territoriella integritet, suveränitet och oberoende.
- (9) Den 24 februari 2022 gjorde den höga representanten ett uttalande på unionens vägnar i vilket han i starkast möjliga ordalag fördömde Ryska federationens väpnade styrkors oprovocerade invasion av Ukraina samt Belarus deltagande i denna aggression mot Ukraina. Den höga representanten angav att unionens svar kommer att inkludera restriktiva åtgärder som riktas både mot hela sektorer och mot enskilda personer.
- (10) Med tanke på den allvarliga situationen, och som svar på Rysslands åtgärder som destabiliserar situationen i Ukraina, är det lämpligt att införa ytterligare restriktiva åtgärder rörande finans-, försvars-, energi-, luftfarts- och rymdsektorerna.
- (11) Befintliga finansiella restriktioner, särskilt de som rör vissa ryska enheters tillträde till kapitalmarknaderna, bör utökas. Det bör också vara förbjudet att notera och tillhandahålla tjänster i samband med aktier i ryska statsägda enheter på unionens handelsplatser. Det är också nödvändigt att införa nya åtgärder som avsevärt begränsar de finansiella inflödena från Ryssland till unionen genom att förbjuda mottagande av insättningar som överstiger vissa värden från personer som är medborgare eller bosatta i Ryssland, ryska kunders innehav av konton hos unionens värdepapperscentraler samt försäljning av eurodenominerade värdepapper till ryska kunder.

- (12) Det är dessutom lämpligt att införa ytterligare restriktioner för export av varor och teknik med dubbla användningsområden och för tillhandahållande av därmed sammanhörande tjänster, samt restriktioner för export av vissa varor och viss teknik som kan bidra till att Ryssland tekniskt stärker sin försvars- och säkerhetssektor, tillsammans med restriktioner om tillhandahållandet av därmed sammanhängande tjänster. Begränsade undantag från sådana restriktioner kan endast göras för legitima och på förhand fastställda ändamål.
- (13) Det är också lämpligt att införa restriktioner för försäljning, leverans, överföring eller export till Ryssland av särskilda varor och särskild teknik för användning vid oljeraffinering, tillsammans med restriktioner för tillhandahållandet av därmed sammanhörande tjänster.
- (14) Det är även lämpligt att införa ett omfattande exportförbud på varor och annan teknik som är lämpade för användning inom luftfart och rymdindustrin, samt förbud mot tillhandahållande av försäkrings-, återförsäkrings- och underhållstjänster för sådana varor och sådan teknik. Dessutom bör det vara förbjudet att tillhandahålla tekniskt bistånd och andra därmed sammanhörande tjänster samt finansiering och ekonomiskt bistånd med avseende på de varor och den teknik som omfattas av detta förbud.
- (15) Det krävs ytterligare insatser från unionens sida för att genomföra vissa åtgärder.
- (16) Beslut 2014/512/Gusp bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Beslut 2014/512/Gusp ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 1 ska ersättas med följande:

*”Artikel 1*

1. Det ska vara förbjudet att direkt eller indirekt köpa, sälja eller tillhandahålla investeringstjänster för eller bistånd vid utfärdande av, eller all annan hantering av obligationer, aktiekapital eller liknande finansiella instrument med en löptid som överstiger 90 dagar och som utfärdats efter den 1 augusti 2014 till och med den 12 september 2014, eller med en löptid som överstiger 30 dagar och som utfärdas efter den 12 september 2014 till och med den 12 april 2022 eller alla överlåtbara värdepapper och penningmarknadsinstrument som utfärdats efter den 12 april 2022 av
  - a) större kreditinstitut eller finansieringsutvecklingsinstitut som är etablerade i Ryssland och per den 1 augusti 2014 till mer än 50 % offentliggävt eller kontrollerat av ett offentligt organ, enligt förteckningen i bilaga I,
  - b) juridiska personer, enheter eller organ som är etablerade utanför unionen som till mer än 50 % ägs av en enhet som förtecknas i bilaga I, eller



- c) juridiska personer, enheter eller organ som agerar för eller på uppdrag av en enhet i den kategori som avses i led b i denna punkt eller förtecknas i bilaga I.
2. Det ska vara förbjudet att direkt eller indirekt köpa, sälja eller tillhandahålla investeringstjänster för eller bistånd vid utfärdande av, eller på annat sätt hantera, överlåtbara värdepapper och penningmarknadsinstrument som efter den 12 april 2022 utfärdats av
- a) varje större kreditinstitut, eller annat institut som till mer än 50 % är offentligägt eller kontrollerat av ett offentligt organ från och med den 26 februari 2022 eller andra kreditinstitut som har en betydande roll när det gäller att stödja den verksamhet som bedrivs av Ryssland och dess regering och Ryska centralbanken och som är etablerade i Ryssland, enligt förteckningen i bilaga V,
  - b) juridiska personer, enheter eller organ som är etablerade utanför unionen och vars äganderätter till mer än 50 % direkt eller indirekt ägs av en enhet som förtecknas i bilaga V, eller
  - c) juridiska personer, enheter eller organ som agerar för, eller på uppdrag av, en enhet som avses i led a eller b i denna punkt.

3. Det ska vara förbjudet att direkt eller indirekt köpa, sälja eller tillhandahålla investeringstjänster för eller bistånd vid utfärdande av, eller på annat sätt hantera, överlåtbara värdepapper och penningmarknadsinstrument med en löptid som överstiger 30 dagar och som utfärdats efter den 12 september 2014 till och med den 12 april 2022 eller alla överlåtbara värdepapper och penningmarknadsinstrument som utfärdats efter den 12 april 2022 av
- a) juridiska personer, enheter eller organ som är etablerade i Ryssland, enligt förteckningen i bilaga II, och främst är verksamma inom utformning, produktion, försäljning eller export av militär utrustning eller militära tjänster, med undantag av juridiska personer, enheter eller organ som är aktiva inom rymdsektorn och sektorn för kärnenergi,
  - b) juridiska personer, enheter eller organ som är etablerade i Ryssland, som är kontrollerade av ett offentligt organ eller till mer än 50 % är offentligägda och som har beräknade totala tillgångar på mer än 1 biljon RUB och vilkas beräknade intäkter till minst 50 % härrör från försäljning eller transport av råolja eller petroleumprodukter, enligt förteckningen i bilaga III,
  - c) juridiska personer, enheter eller organ som är etablerade utanför unionen och vars äganderätter till minst 50 % direkt eller indirekt ägs av en enhet som förtecknas i led a eller b i denna punkt, eller

- d) juridiska personer, enheter eller organ som agerar för, eller på uppdrag av, en enhet som avses i led a, b eller c i denna punkt.
4. Det ska vara förbjudet att direkt eller indirekt köpa, sälja eller tillhandahålla investeringstjänster för eller bistånd vid utfärdande av, eller på annat sätt hantera, överlåtbara värdepapper och penningmarknadsinstrument som efter den 12 april 2022 utfärdats av
- a) juridiska personer, enheter eller organ som är etablerade i Ryssland och som är kontrollerade av ett offentligt organ eller till mer än 50 % är offentligägda och där Ryssland, dess regering eller centralbank har rätt att delta i utdelning av vinst eller med vilka Ryssland, dess regering eller centralbank har andra betydande ekonomiska förbindelser, enligt förteckningen i bilaga VI,
- b) juridiska personer, enheter eller organ som är etablerade utanför unionen och vars äganderätter till mer än 50 % direkt eller indirekt ägs av en enhet som är förtecknad i bilaga VI, eller
- c) juridiska personer, enheter eller organ som agerar för, eller på uppdrag av, en enhet som avses i led a eller b i denna punkt.
5. Det ska vara förbjudet att förteckna och tillhandahålla tjänster från och med den 12 april 2022 på handelsplatser som är registrerade eller erkända i unionen för överlåtbara värdepapper som tillhör juridiska personer, enheter eller organ som är etablerade i Ryssland och som till mer än 50 % är offentligägda.

6. Det ska vara förbjudet att direkt eller indirekt ingå eller delta i ett arrangemang för att bevilja
- i) nya lån eller ny kredit med en löptid som överstiger 30 dagar till juridiska personer, enheter eller organ som avses i punkt 1 eller 3 efter den 12 september 2014 till och med den 26 februari 2022, eller
  - ii) nya lån eller ny kredit till juridiska personer, enheter eller organ som avses i punkt 1, 2, 3 eller 4 efter den 26 februari 2022.

Förbudet ska inte gälla

- a) lån eller kredit som har som särskilt och dokumenterat mål att tillhandahålla finansiering till import eller export som inte omfattas av förbud av varor och icke finansiella tjänster mellan unionen och en tredjestat, inbegripet utgifter för varor och tjänster från en annan tredjestat som är nödvändiga för att fullgöra export- eller importavtalen, eller
- b) lån som har som särskilt och dokumenterat mål att tillhandahålla nödfinansiering för att uppfylla solvens- och likviditetskriterier för juridiska personer etablerade i unionen, vars äganderätter till mer än 50 % ägs av en enhet som avses i bilaga I.

7. Förbudet i punkt 6 ska inte gälla för kreditutnyttjande eller utbetalningar som sker inom ramen för ett avtal som ingicks före den 26 februari 2022 under förutsättning att följande villkor är uppfyllda:
- a) Samtliga villkor för sådant kreditutnyttjande eller sådana utbetalningar
    - i) avtalades före den 26 februari 2022, och
    - ii) har inte ändrats sedan dess, och
  - b) en avtalsenlig förfalldag har fastställts före den 26 februari 2022 för den fullständiga återbetalningen av alla medel som ställts till förfogande och för annulleringen av alla avtalsenliga åtaganden, rättigheter och skyldigheter, och
  - c) vid tidpunkten för avtalets ingående stred avtalet inte mot de gällande förbuden i detta beslut.

De villkor för kreditutnyttjande och utbetalningar som avses i led a omfattar bestämmelser om längden på återbetalningsperioden för varje kreditutnyttjande eller utbetalning, den tillämpade räntesatsen eller beräkningsmetoden för räntesatsen, samt maximibeloppet.”

2. Följande artiklar ska införas efter artikel 1a:

*”Artikel 1b*

1. Det ska vara förbjudet att ta emot insättningar från ryska medborgare eller fysiska personer som är bosatta i Ryssland, eller juridiska personer, enheter eller organ som är etablerade i Ryssland, om det totala värdet av den fysiska eller juridiska personens, enhetens eller organets insättningar per kreditinstitut överskrider 100 000 EUR.
2. Punkt 1 ska inte tillämpas på fysiska personer som är medborgare i en medlemsstat eller som har ett tillfälligt eller permanent uppehållstillstånd i en medlemsstat.
3. Punkt 1 ska inte tillämpas på insättningar som är nödvändiga för icke förbjuden gränsöverskridande handel med varor och tjänster mellan unionen och Ryssland.
4. Genom undantag från punkt 1 får medlemsstaternas behöriga myndigheter ge tillstånd till att en sådan insättning tas emot, på villkor som de finner lämpliga, efter att ha fastställt att beviljandet av en sådan insättning är
  - a) nödvändig för att tillgodose de grundläggande behoven för fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som avses i punkt 1, och beroende familjemedlemmar till dessa, inbegripet betalning av livsmedel, hyra eller amorteringar och räntor på bostadskrediter, läkemedel och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för samhällstjänster,

- b) avsedd endast för betalning av skäligen arvoden eller ersättning av utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster,
- c) nödvändig för att täcka extraordinära utgifter, under förutsättning att den relevanta behöriga myndigheten senast två veckor innan tillståndet ges har underrättat de andra medlemsstaternas behöriga myndigheter och kommissionen om skälen till att den anser att ett särskilt tillstånd bör beviljas, eller
- d) nödvändig för officiella ändamål vid den diplomatiska eller konsulära beskickningen eller den internationella organisationen.

Den berörda medlemsstaten ska underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om tillstånd som beviljas enligt denna punkt inom två veckor från beviljandet.

5. Genom undantag från punkt 1 får medlemsstaternas behöriga myndigheter ge tillstånd till att en sådan insättning tas emot, på villkor som de finner lämpliga, efter att ha fastställt att beviljandet av en sådan insättning är
- a) nödvändig av humanitära skäl, exempelvis för att leverera eller underlätta leverans av bistånd, inklusive medicinska förnödenheter, livsmedel eller transport av humanitär personal och därmed sammanhängande bistånd, eller för evakueringar, eller

- b) nödvändig för det civila samhällets verksamhet som direkt främjar demokrati, mänskliga rättigheter eller rättsstatsprincipen i Ryssland.

Den berörda medlemsstaten ska underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om tillstånd som beviljas enligt denna punkt inom två veckor från beviljandet.

#### *Artikel 1c*

1. Det ska vara förbjudet för värdepapperscentraler i unionen att tillhandahålla tjänster enligt definitionen i bilagan till Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 909/2014\* för överlåtbara värdepapper som emitterats efter den 12 april 2022 till ryska medborgare eller fysiska personer bosatta i Ryssland eller juridiska personer, enheter eller organ som är etablerade i Ryssland.
2. Punkt 1 ska inte tillämpas på fysiska personer som är medborgare i en medlemsstat eller har temporärt eller permanent uppehållstillstånd i en medlemsstat.



*Artikel 1d*

1. Det ska vara förbjudet att sälja överlåtbara värdepapper denominerade i euro, eller andelar i företag för kollektiva investeringar som medför exponering mot sådana värdepapper, som utfärdats efter den 12 april 2022 till ryska medborgare eller fysiska personer bosatta i Ryssland eller juridiska personer, enheter eller organ som är etablerade i Ryssland.
2. Punkt 1 ska inte tillämpas på fysiska personer som är medborgare i en medlemsstat eller som har ett tillfälligt eller permanent uppehållstillstånd i en medlemsstat.

---

\* Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 909/2014 av den 23 juli 2014 om förbättrad värdepappersavveckling i Europeiska unionen och om värdepapperscentraler samt ändring av direktiv 98/26/EG och 2014/65/EU och förordning (EU) nr 236/2012 (EUT L 257, 28.8.2014, s. 1).”

3. Artikel 3 ska ersättas med följande:

*”Artikel 3*

1. Direkt eller indirekt försäljning, leverans, överföring eller export av alla varor och all teknik med dubbla användningsområden som förtecknas i bilaga I till Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2021/821\* till alla fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Ryssland eller för användning i Ryssland av medlemsstaternas medborgare eller från medlemsstaternas territorier eller med användning av fartyg eller flygplan som för deras flagg ska vara förbjudet, oavsett om de har sitt ursprung i deras territorier eller inte.
2. Det ska vara förbjudet att
  - a) direkt eller indirekt tillhandahålla tekniskt bistånd, förmedlingstjänster eller andra tjänster som rör de varor och den teknik som avses i punkt 1 och tillhandahållande, tillverkning, underhåll och användning av sådana varor och sådan teknik, till alla fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Ryssland eller för användning i Ryssland,
  - b) direkt eller indirekt tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt bistånd som rör de varor och den teknik som avses i punkt 1 för all försäljning, leverans, överföring eller export av sådana varor och sådan teknik, eller för tillhandahållandet av därmed sammanhörande tekniskt bistånd, förmedlingstjänster eller andra tjänster till alla fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Ryssland eller för användning i Ryssland.

3. Utan att det påverkar kraven på tillstånd enligt förordning (EU) 2021/821 ska förbudet i punkterna 1 och 2 inte tillämpas på försäljning, leverans, överföring eller export av varor och teknik med dubbla användningsområden eller på därmed sammanhörande tillhandahållande av tekniskt och ekonomiskt bistånd för icke-militär användning och för en icke-militär slutanvändare, som är avsedda för
- a) humanitära ändamål, hot mot folkhälsan, brådskande förebyggande eller lindring av en händelse som sannolikt kommer att få allvarliga och betydande konsekvenser för människors hälsa och säkerhet eller för miljön, eller som svar på naturkatastrofer,
  - b) medicinska eller farmaceutiska ändamål,
  - c) temporär export av artiklar avsedda att användas av nyhetsmedier,
  - d) programvaruuppdatering,
  - e) användning som kommunikationsutrustning för privat bruk,
  - f) säkerställande av it-säkerhet och informationssäkerhet för enskilda personer och enheter i Ryssland, med undantag för landets regering och företag som direkt eller indirekt kontrolleras av regeringen, eller

- g) personligt bruk av fysiska personer som reser till Ryssland eller deras närmaste familjemedlemmar som reser i deras sällskap, och begränsat till personliga tillhörigheter, hushållsföremål, fordon eller utrustning för verksamhetsutövning som ägs av de enskilda personerna och som inte är avsedda för försäljning.

Med undantag för leden f och g i denna punkt ska exportören i tulldeklarationen deklarerat att artiklarna exporteras enligt det relevanta undantaget i denna punkt och göra en anmälan till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där exportören är bosatt eller är etablerad om den första användningen av det relevanta undantaget inom 30 dagar från den dag då den första exporten ägde rum.

- 4. Genom undantag från punkterna 1 och 2 i denna artikel, och utan att det påverkar kraven på tillstånd enligt förordning (EU) 2021/821, får de behöriga myndigheterna tillåta försäljning, leverans, överföring eller export av varor och teknik med dubbla användningsområden eller tillhandahållande av därmed sammanhörande tekniskt eller ekonomiskt bistånd för icke-militär användning och till en icke-militär slutanvändare, efter att ha fastställt att sådana varor eller sådan teknik eller det därmed sammanhörande tekniska eller ekonomiska biståndet är
  - a) avsedda för samarbete mellan unionen, medlemsstaternas regeringar och Rysslands regering i renodlat civila frågor,
  - b) avsedda för mellanstatligt samarbete i rymdprogram,

- c) avsedda för drift, underhåll, återbearbetning av bränsle och säkerhet för civil kärnteknisk kapacitet samt civilt kärntekniskt samarbete, särskilt inom forskning och utveckling,
- d) avsedda för sjösäkerhet,
- e) avsedda för civila telenät, inbegripet tillhandahållande av internetjänster,
- f) avsedda att uteslutande användas av enheter som ägs, eller helt eller gemensamt kontrolleras av en juridisk person, en enhet eller ett organ som har inrättats eller bildats i enlighet med lagstiftningen i en medlemsstat eller i ett partnerland,
- g) avsedda för unionens, medlemsstaternas och partnerländernas diplomatiska representationer, inklusive delegationer, ambassader och beskickningar.

5. Genom undantag från punkterna 1 och 2 i denna artikel, och utan att det påverkar kraven på tillstånd enligt förordning (EU) 2021/821, får de behöriga myndigheterna tillåta försäljning, leverans, överföring eller export av varor och teknik med dubbla användningsområden eller tillhandahållande av därmed sammanhörande tekniskt eller ekonomiskt bistånd för icke-militär användning och till en icke-militär slutanvändare, efter att ha fastställt att sådana varor eller sådan teknik eller det därmed sammanhörande tekniska eller ekonomiska biståndet ingår i fullgörandet av avtal som ingåtts före den 26 februari 2022, eller biavtal som är nödvändiga för fullgörandet av sådana avtal, förutsatt att tillstånd begärs före den 1 maj 2022.
6. Alla tillstånd som krävs enligt denna artikel ska beviljas av de behöriga myndigheterna i enlighet med de regler och förfaranden som fastställs i förordning (EU) 2021/821, som ska gälla i tillämpliga delar. Tillståndet ska vara giltigt i hela unionen.
7. Vid beslut om ansökningar om tillstånd i enlighet med punkterna 4 och 5 i denna artikel får de behöriga myndigheterna inte bevilja tillstånd om de har rimliga skäl att anta att
  - i) slutanvändaren kan vara en militär slutanvändare, en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga IV, eller att varorna kan ha en militär slutanvändning, eller

- ii) försäljning, leverans, överföring eller export av varor och teknik som avses i punkt 1 eller tillhandahållande av därmed sammanhörande tekniskt eller ekonomiskt bistånd är avsett för luftfarts- eller rymdindustrin.
8. Medlemsstaternas behöriga myndigheter får ogiltigförklara, tillfälligt upphäva, ändra eller återkalla ett tillstånd som de har beviljat enligt punkterna 4 och 5 om de anser att ogiltigförklaring, tillfälligt upphävande, ändring eller återkallande är nödvändigt för ett effektivt genomförande av detta beslut.
9. De partnerländer som avses i denna artikel och i artikel 3a.4 f och g, och som tillämpar väsentligen likvärdiga åtgärder för exportkontroll, ingår i bilaga VII.

---

\* Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2021/821 av den 20 maj 2021 om upprättande av en unionsordning för kontroll av export, förmedling, transitering och överföring av samt tekniskt bistånd för produkter med dubbla användningsområden (omarbetning) (EUT L 206, 11.6.2021, s. 1).”

4. Artikel 3a ska ersättas med följande:

*”Artikel 3a*

1. Det ska vara förbjudet att direkt eller indirekt sälja, leverera, överföra eller exportera varor och teknik som kan bidra till militära och tekniska förstärkningar i Ryssland, eller utveckling av försvars- och säkerhetssektorn, oavsett om de har sitt ursprung i unionen eller inte, till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Ryssland eller för användning i Ryssland.

2. Det ska vara förbjudet att
  - a) direkt eller indirekt tillhandahålla tekniskt bistånd, förmedlingstjänster eller andra tjänster som rör varor och teknik som anges i punkt 1 och som rör tillhandahållande, tillverkning, underhåll och användning av sådana varor och sådan teknik, till alla fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Ryssland eller för användning i Ryssland,
  - b) direkt eller indirekt tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt bistånd som rör de varor och den teknik som avses i punkt 1 för all försäljning, leverans, överföring eller export av sådana varor och sådan teknik, eller för tillhandahållandet av därmed sammanhörande tekniskt bistånd, förmedlingstjänster eller andra tjänster till alla fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Ryssland eller för användning i Ryssland.
3. Förbuden i punkterna 1 och 2 ska inte tillämpas på försäljning, leverans, överföring eller export av sådana varor och sådan teknik som avses i punkt 1 eller på därmed sammanhörande tillhandahållande av tekniskt och ekonomiskt bistånd för icke-militär användning och för en icke-militär slutanvändare, som är avsedda för
  - a) humanitära ändamål, hot mot folkhälsan, brådskande förebyggande eller lindring av en händelse som sannolikt kommer att få allvarliga och betydande konsekvenser för människors hälsa och säkerhet eller för miljön, eller som svar på naturkatastrofer,
  - b) medicinska eller farmaceutiska ändamål,



- c) temporär export av artiklar avsedda att användas av nyhetsmedier,
- d) programvaruuppdatering,
- e) användning som kommunikationsutrustning för privat bruk,
- f) säkerställande av it-säkerhet och informationssäkerhet för fysiska och juridiska personer, enheter och organ i Ryssland, med undantag för landets regering och företag som direkt eller indirekt kontrolleras av regeringen, eller
- g) personligt bruk av fysiska personer som reser till Ryssland eller deras närmaste familjemedlemmar som reser i deras sällskap, och begränsat till personliga tillhörigheter, hushållsföremål, fordon eller utrustning för verksamhetsutövning som ägs av de enskilda personerna och som inte är avsedda för försäljning.

Med undantag för leden f och g ska exportören i tulldeklarationen deklarerat att artiklarna exporteras enligt det relevanta undantaget i denna punkt och göra en anmälan till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där exportören är bosatt eller är etablerad om den första användningen av det relevanta undantaget inom 30 dagar från den dag då den första exporten ägde rum.

4. Genom undantag från punkterna 1 och 2 får de behöriga myndigheterna tillåta försäljning, leverans, överföring eller export av varor och teknik som avses i punkt 1 eller tillhandahållande av därmed sammanhörande tekniskt eller ekonomiskt bistånd för icke-militär användning och till en icke-militär slutanvändare, efter att ha fastställt att dessa varor eller denna teknik eller det därmed sammanhörande tekniska eller ekonomiska biståndet är
- a) avsedda för samarbete mellan unionen, medlemsstaternas regeringar och Rysslands regering i renodlat civila frågor,
  - b) avsedda för mellanstatligt samarbete i rymdprogram,
  - c) avsedda för drift, underhåll, återbearbetning av bränsle och säkerhet för civil kärnteknisk kapacitet samt civilt kärntekniskt samarbete, särskilt inom forskning och utveckling,
  - d) avsedda för sjösäkerhet,
  - e) avsedda för civila telenät, inbegripet tillhandahållande av internetjänster,
  - f) avsedda att uteslutande användas av enheter som ägs, eller helt eller gemensamt kontrolleras av en juridisk person, en enhet eller ett organ som har inrättats eller bildats i enlighet med lagstiftningen i en medlemsstat eller i ett partnerland, eller

- g) avsedda för unionens, medlemsstaternas och partnerländernas diplomatiska representationer, inklusive delegationer, ambassader och beskickningar.
5. Genom undantag från punkterna 1 och 2 får de behöriga myndigheterna tillåta försäljning, leverans, överföring eller export av varor och teknik som avses i punkt 1 eller tillhandahållande av därmed sammanhörande tekniskt eller ekonomiskt bistånd för icke-militär användning och till en icke-militär slutanvändare, efter att ha fastställt att dessa varor eller denna teknik eller det därmed sammanhörande tekniska eller ekonomiska biståndet ingår i fullgörandet av avtal som ingåtts före den 26 februari 2022, eller biavtal som är nödvändiga för fullgörandet av sådana avtal, förutsatt att tillstånd begärs före den 1 maj 2022.
6. Alla tillstånd som krävs enligt denna artikel ska beviljas av de behöriga myndigheterna i enlighet med de regler och förfaranden som fastställs i förordning (EU) 2021/821, som ska gälla i tillämpliga delar. Tillståndet ska vara giltigt i hela unionen.

7. Vid beslut om ansökningar om tillstånd enligt punkterna 4 och 5 i denna artikel får de behöriga myndigheterna inte bevilja tillstånd om de har rimliga skäl att anta att
  - i) slutanvändaren kan vara en militär slutanvändare, en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga IV, eller att varorna kan ha en militär slutanvändning, eller
  - ii) försäljning, leverans, överföring eller export av varor och teknik som avses i punkt 1 eller tillhandahållande av därmed sammanhörande tekniskt eller ekonomiskt bistånd är avsett för luftfarts- eller rymdindustrin.
8. Medlemsstaternas behöriga myndigheter får ogiltigförklara, tillfälligt upphäva, ändra eller återkalla ett tillstånd som de har beviljat enligt punkterna 4 och 5 om de anser att ogiltigförklaring, tillfälligt upphävande, ändring eller återkallande är nödvändigt för ett effektivt genomförande av detta beslut.
9. Unionen ska vidta de åtgärder som krävs för att fastställa vilka relevanta artiklar som ska omfattas av denna artikel.”

5. Följande artikel ska införas efter artikel 3a:

*”Artikel 3b*

1. När det gäller de enheter som förtecknas i bilaga IV får medlemsstaternas behöriga myndigheter, genom undantag från artiklarna 3 och 3a, och utan att det påverkar kraven på tillstånd enligt förordning (EU) 2021/821, endast tillåta försäljning, leverans, överföring eller export av varor och teknik med dubbla användningsområden och de varor och den teknik som avses i artikel 3a eller tillhandahållande av därmed sammanhörande tekniskt eller ekonomiskt bistånd efter att ha fastställt
  - a) att varorna eller tekniken eller det därmed sammanhörande tekniska eller ekonomiska biståndet krävs för att i ett brådskande läge förhindra eller dämpa effekterna av en händelse som sannolikt kommer att ha allvarliga och betydande konsekvenser för människors hälsa och säkerhet eller för miljön, eller
  - b) att varorna eller tekniken eller det därmed sammanhörande tekniska eller ekonomiska biståndet ingår i fullgörandet av avtal som ingåtts före den 26 februari 2022, eller biavtal som är nödvändiga för fullgörandet av sådana avtal, förutsatt att tillstånd begärs före den 1 maj 2022.

2. Alla tillstånd som krävs enligt denna artikel ska beviljas av de behöriga myndigheterna i enlighet med de regler och förfaranden som fastställs i förordning (EU) 2021/821, som ska gälla i tillämpliga delar. Tillståndet ska vara giltigt i hela unionen.
  3. Medlemsstaternas behöriga myndigheter får ogiltigförklara, tillfälligt upphäva, ändra eller återkalla ett tillstånd som de har beviljat enligt punkt 1 om de anser att ogiltigförklaring, tillfälligt upphävande, ändring eller återkallande är nödvändigt för ett effektivt genomförande av detta beslut.”
6. Följande artiklar ska införas efter artikel 4a:

*”Artikel 4b*

1. Det ska vara förbjudet att tillhandahålla offentlig finansiering eller ekonomiskt bistånd för handel med eller investeringar i Ryssland.
2. Det förbud som avses i punkt 1 ska inte tillämpas på
  - a) bindande finansieringsåtaganden eller åtaganden om ekonomiskt stöd som ingåtts före den 26 februari 2022,

- b) tillhandahållande av offentlig finansiering eller ekonomiskt bistånd upp till ett totalt värde av 10 000 000 EUR per projekt till små och medelstora företag som är etablerade i unionen, eller
- c) tillhandahållande av offentlig finansiering eller ekonomiskt bistånd för handel med livsmedel, och för jordbruksändamål, medicinska ändamål eller humanitära ändamål.

#### *Artikel 4c*

1. Det ska vara förbjudet att direkt eller indirekt sälja, leverera, överföra eller exportera varor och teknik som är lämpad för användning vid oljeraffinering, oavsett om de har sitt ursprung i unionen eller inte, till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Ryssland eller för användning i Ryssland.
2. Det ska vara förbjudet att
  - a) direkt eller indirekt tillhandahålla tekniskt bistånd, förmedlingstjänster eller andra tjänster som rör de varor och den teknik som anges i punkt 1 och tillhandahållande, tillverkning, underhåll och användning av sådana varor och sådan teknik, till alla fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Ryssland eller för användning i Ryssland,

- b) direkt eller indirekt tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt bistånd som rör de varor och den teknik som avses i punkt 1 för all försäljning, leverans, överföring eller export av sådana varor och sådan teknik, eller för tillhandahållandet av därmed sammanhörande tekniskt bistånd, förmedlingstjänster eller andra tjänster till alla personer, enheter eller organ i Ryssland eller för användning i Ryssland.
3. Förbudet i punkterna 1 och 2 ska inte påverka fullgörandet till och med den 27 maj 2022 av avtal som ingåtts före den 26 februari 2022 eller biavtal som är nödvändiga för fullgörandet av sådana avtal.
4. Genom undantag från punkterna 1 och 2 får medlemsstaternas behöriga myndigheter, på villkor som de finner lämpliga, tillåta försäljning, leverans, överföring eller export av varor och teknik som avses i punkt 1 eller tillhandahållande av därmed sammanhörande tekniskt eller ekonomiskt bistånd, efter att ha fastställt att sådana varor eller sådan teknik eller tillhandahållande av därmed sammanhörande tekniskt eller ekonomiskt bistånd är nödvändiga för att i ett brådslande läge förhindra eller dämpa effekterna av en händelse som sannolikt kommer att ha allvarliga och betydande konsekvenser för människors hälsa och säkerhet eller för miljön.



I vederbörligen motiverade brådskande fall får försäljningen, leveransen, överföringen eller exporten genomföras utan förhandstillstånd under förutsättning att exportören gör en anmälan till den behöriga myndigheten inom fem arbetsdagar efter det att försäljningen, leveransen, överföringen eller exporten har ägt rum och lämnar detaljerade uppgifter om det relevanta motivet för försäljningen, leveransen, överföringen eller exporten utan förhandstillstånd.

5. Unionen ska vidta de åtgärder som krävs för att fastställa vilka relevanta artiklar som ska omfattas av denna artikel.

#### *Artikel 4d*

1. Det ska vara förbjudet att direkt eller indirekt sälja, leverera, överföra eller exportera varor och teknik som är lämpade för användning inom luftfart eller rymdindustrin, oavsett om varorna och tekniken har sitt ursprung i unionen eller inte, till alla fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Ryssland eller för användning i Ryssland.
2. Det ska vara förbjudet att direkt eller indirekt tillhandahålla försäkring och återförsäkring som rör varor och teknik som avses i punkt 1 till personer, enheter eller organ i Ryssland eller för användning i Ryssland.

3. Det ska vara förbjudet att tillhandahålla en eller flera av följande verksamheter: översyn, reparation, inspektion, utbyte, ändring eller åtgärdande av fel av ett luftfartyg eller en komponent, med undantag för inspektion före flygning, med avseende på de varor och den teknik som avses i punkt 1, direkt eller indirekt, till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Ryssland eller för användning i Ryssland.
4. Det ska vara förbjudet att
  - a) direkt eller indirekt tillhandahålla tekniskt bistånd, förmedlingstjänster eller andra tjänster som rör de varor och den teknik som anges i punkt 1 och tillhandahållande, tillverkning, underhåll och användning av sådana varor och sådan teknik, till alla fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Ryssland eller för användning i Ryssland,
  - b) direkt eller indirekt tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt bistånd som rör varor och teknik som avses i punkt 1 för all försäljning, leverans, överföring eller export av sådana varor och sådan teknik, eller för tillhandahållandet av därmed sammanhörande tekniskt bistånd, förmedlingstjänster eller andra tjänster till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Ryssland eller för användning i Ryssland.

5. Förbuden i punkterna 1 och 4 ska inte tillämpas på fullgörandet till och med den 28 mars 2022 av avtal som ingåtts före den 26 februari 2022 eller biavtal som är nödvändiga för fullgörandet av sådana avtal.
6. Unionen ska vidta de åtgärder som krävs för att fastställa vilka relevanta artiklar som ska omfattas av denna artikel.”

7. Artikel 7 ska ersättas med följande:

*”Artikel 7*

1. Inga krav får beviljas i samband med ett avtal eller en transaktion, vars genomförande har påverkats direkt eller indirekt, helt eller delvis, av de åtgärder som införs genom detta beslut, inbegripet krav på kompensation eller andra krav av detta slag, till exempel ersättningskrav eller krav med stöd av en garanti, i synnerhet krav på förlängning eller betalning av en garanti eller motgaranti, särskilt en finansiell garanti eller motgaranti, oavsett, om kraven ställs av
  - a) juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilagorna I, II, III, IV, V eller VI eller som avses i artikel 1.1 b eller c, artikel 1.2 b eller c, artikel 1.3 c eller d, artikel 1.4 b eller c eller artikel 1a a, b eller c,
  - b) andra ryska personer, enheter eller organ, eller
  - c) personer, enheter eller organ som agerar via de personer, enheter eller organ som avses i led a eller b i denna punkt eller för deras räkning.
2. I alla förfaranden som syftar till indrivning av en fordran åligger det den person som begär indrivningen att visa att betalning av den fordran inte strider mot punkt 1.

3. Denna artikel ska inte påverka den rätt som de personer, enheter och organ som avses i punkt 1 har till rättslig prövning av lagligheten av att skyldigheterna enligt avtalet inte uppfylls i enlighet med detta beslut.”

8. Artikel 8 ska ersättas med följande:

*”Artikel 8*

Det ska vara förbjudet att medvetet eller avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att kringgå förbuden i artiklarna 1–4d, inbegripet genom att agera som ersättare för de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som avses i dessa bestämmelser eller genom att agera till förmån för dem genom att utnyttja något av undantagen i detta beslut.”

9. Följande artikel ska införas:

*”Artikel 8a*

1. Rådet och unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik (den höga representanten) får behandla personuppgifter för att fullgöra sina uppgifter enligt detta beslut, särskilt för att förbereda och göra ändringar av detta beslut och dess bilagor.

2. Vid tillämpningen av detta beslut ska rådet och den höga representanten vara *personuppgiftsansvariga* i den mening som avses i artikel 3.8 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1725\* när det gäller den behandling som är nödvändig för att utföra de uppgifter som avses i punkt 1.

---

\* Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1725 av den 23 oktober 2018 om skydd för fysiska personer med avseende på behandling av personuppgifter som utförs av unionens institutioner, organ och byråer och om det fria flödet av sådana uppgifter samt om upphävande av förordning (EG) nr 45/2001 och beslut nr 1247/2002/EG (EUT L 295, 21.11.2018, s. 39).”

10. Artikel 9 ska ersättas med följande:

”*Artikel 9*

1. Detta beslut ska tillämpas till och med den 31 juli 2022.
  2. Detta beslut ska ses över kontinuerligt. Det ska förlängas, eller vid behov ändras, om rådet bedömer att beslutets mål inte har nåtts.”
11. Bilagorna ska ändras i enlighet med bilagan till detta beslut.

*Artikel 2*

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 25 februari 2022.

*På rådets vägnar*

J. BORRELL FONTELLES

*Ordförande*

---

*BILAGA*

1. Titeln till bilaga I till beslut 2014/512/Gusp ska ersättas med följande:

*”BILAGA I*

Förteckning över juridiska personer, enheter och organ som avses i artikel 1.1 a”.

2. Titeln till bilaga II till beslut 2014/512/Gusp ska ersättas med följande:

*”BILAGA II*

Förteckning över juridiska personer, enheter och organ som avses i artikel 1.3 a”.

3. Titeln till bilaga III till beslut 2014/512/Gusp ska ersättas med följande:

*”BILAGA III*

Förteckning över juridiska personer, enheter och organ som avses i artikel 1.3 b”.



4. Bilaga IV till beslut 2014/512/Gusp ska ersättas med följande:

”BILAGA IV

Förteckning över juridiska personer, enheter och organ som avses i artiklarna 3.7, 3a.7 och 3b.1

JSC Sirius

OJSC Stankoinstrument

OAo JSC Chemcomposite

JSC Kalashnikov

JSC Tula Arms Plant

NPK Technologii Maschinostrojenija

OAo Wysokototschnye Kompleksi

OAo Almaz Antey

OAo NPO Bazalt

Admiralty Shipyard JSC

Aleksandrov Scientific Research Technological Institute NITI

Argut OOO

Communication center of the Ministry of Defense

Federal Research Center Boreskov Institute of Catalysis

Federal State Budgetary Enterprise of the Administration of the President of Russia

Federal State Budgetary Enterprise Special Flight Unit Rossiya of the Administration of the President of Russia

Federal State Unitary Enterprise Dukhov Automatics Research Institute (VNIIA)

Foreign Intelligence Service (SVR)

Forensic Center of Nizhniy Novgorod Region Main Directorate of the Ministry of Interior Affairs

International Center for Quantum Optics and Quantum Technologies (the Russian Quantum Center)

Irkut Corporation

Irkut Research and Production Corporation Public Joint Stock Company

Joint Stock Company Scientific Research Institute of Computing Machinery

JSC Central Research Institute of Machine Building (JSC TsNIIMash)

JSC Kazan Helicopter Plant Repair Service

JSC Shipyard Zaliv (Zaliv Shipbuilding yard)

JSC Rocket and Space Centre – Progress

Kamensk-Uralsky Metallurgical Works J.S. Co.

Kazan Helicopter Plant PJSC

Komsomolsk-na-Amur Aviation Production Organization (KNAAPO)

Ministry of Defence RF (Ryska federationens försvarsministerium)

Moscow Institute of Physics and Technology (Moskvas institut för fysik och teknik)

NPO High Precision Systems JSC

NPO Splav JSC

OPK Oboronprom

PJSC Beriev Aircraft Company

PJSC Irkut Corporation

PJSC Kazan Helicopters

POLYUS Research Institute of M.F. Stelmakh Joint Stock Company

Promtech-Dubna, JSC

Public Joint Stock Company United Aircraft Corporation

Radiotechnical and Information Systems (RTI) Concern

Rapart Services LLC Rosoboronexport OJSC (ROE)

Rostec (Russian Technologies State Corporation)

Rostekh – Azimuth

Russian Aircraft Corporation MiG

Russian Helicopters JSC

SP KVANT (Sovmestnoe Predpriyatie Kvantovye Tekhnologii)

Sukhoi Aviation JSC

Sukhoi Civil Aircraft

Tactical Missiles Corporation JSC

Tupolev JSC

UEC-Saturn

United Aircraft Corporation

JSC AeroKompozit

United Aircraft Corporation

UEC-Aviadvigatel JSC

United Instrument Manufacturing Corporation

United Shipbuilding Corporation

JSC PO Sevmash

Krasnoye Sormovo Shipyard

Severnaya Shipyard

Shipyard Yantar

UralVagonZavod”.

5. Följande bilagor ska läggas till:

”BILAGA V

Förteckning över juridiska personer, enheter och organ som avses i artikel 1.2 a

Alfa Bank

Bank Otkritie

Bank Rossiya

Promsvyazbank

## BILAGA VI

Förteckning över juridiska personer, enheter och organ som avses i artikel 1.4 a

Almaz-Antey

Kamaz

Novorossiysk Commercial Sea Port

Rostec (Russian Technologies State Corporation)

Russian Railways

JSC PO Sevmash

Sovcomflot

United Shipbuilding Corporation

## BILAGA VII

Förteckning över partnerländer som avses i artikel 3.9

AMERIKAS FÖRENTA STATER”.

---